

CURRICULUM VITAE - CASTELLANI CRISTINA

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 1987 Laurea in Traduzione conseguita presso la Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori di Trieste.
- 1993 Diploma di perfezionamento all'insegnamento nelle scuole di I e II grado, conseguito a Magistero (Università di Trieste).
- 2018 Dottorato di ricerca in Linguistica presso ED ELLIAD (EA 4661) dell'Università di Bourgogne Franche-Comté a Besançon (Francia).

ESPERIENZA LAVORATIVA

- 1992-1999 Insegnante di francese presso l'Alliance Française di Trieste, P.zza S. Antonio 2.
- 2000-2012 Insegnante a tempo indeterminato di *Lingua francese* nelle Scuole secondarie di I° grado in provincia di Udine.
- Dall'2012 Insegnante a tempo indeterminato di *Lingua e Cultura francese* presso Scuola secondaria di II° grado a Trieste.

ESPERIENZA DIDATTICA

- 2002-2009 Docente a contratto per gli insegnamenti di *Lingua e comunicazione Francese 2* e *Lingua e comunicazione Francese 3*, a Gorizia, presso il Corso di laurea in Relazioni Pubbliche della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Udine.
- 2006-2009 Docente a contratto presso la SSIS di Udine.
- 2009-2014 Docente a contratto per *Traduzione – Lingua francese 1 LM* e *2 LM* presso il Corso di Laurea Magistrale in Traduzione e Mediazione culturale di Lingue e Letterature Straniere di Udine.
- 2012-2013 Docente a contratto per *Didattica della lingua francese* e *Didattica della civiltà francese* presso il TFA (Tirocinio Formativo) della Facoltà di Lingue e letterature straniere di Udine.
- 2014-2019 Docente a contratto presso il CIELS di Gorizia: *Dialogica Lingua Francese, Corso di Lingua Francese, Corso di traduzione attiva Francese 1, 2, 3* (Laurea Triennale).
- 2021-2024 Docente a contratto per *Lingua Francese II [084LE]* presso Lingue e Letterature Straniere – LE04 del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste.
- 2023-2025 Docente a contratto per *Lingua Francese II [097LM]* presso Lingue e Letterature Straniere – LE04 del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste (6C FU)-
- 2023-2025 Docente a contratto per *Lingua Francese I [319LE]* presso Lingue e Letterature Straniere – LE04 del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste (9 CFU).

ATTIVITÀ SCIENTIFICA

Partecipazione a convegni vari.

Gli articoli pubblicati riguardano tematiche di linguistica e di traduzione contrastiva italiano-francese e di acquisizione del linguaggio.

Membro della CRL, *Cellule de Recherche en Linguistique*.

Autorizzo il trattamento dei dati personali nelle modalità previste dal Regolamento UE 2016/679.